

# ZMLUVA O ZABEZPEČENÍ UMELECKÉHO VÝKONU

uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zmluva“)

medzi

## Objednávateľom:

obchodné meno: Krajská organizácia cestovného ruchu, Žilinský turistický kraj  
sídlo: Komenského 48, 011 09 Žilina  
IČO: 42220238  
DIČ: 2023472847  
bankové spojenie: Prima banka, a.s. Žilina  
číslo účtu: 3142665001/5600  
IBAN: SK525600000003142665001  
v mene ktorej koná: Ing. Jozef Štrba, predseda

(ďalej len „KOCR“)

a

## Dodávateľom:

meno a priezvisko/obchodné meno: SPEAK, s.r.o.  
bydlisko/sídlo/miesto podnikania: Jungmannova 2, Bratislava 851 01  
IČO: 35 953 284  
DIČ: 2022061316  
IČ DPH: SK2022061316  
zapísaný v: OR SR Okresný súd Bratislava I., Odd: Sro, vložka č. 37424/B  
bankové spojenie: Tatrabanka a.s.  
IBAN: SK67 1100 0000 0026 2784 5698  
zastúpený/v mene ktorého koná: Mgr. Slavomír Jurko

(ďalej len „Dodávateľ“)

KOCR a Dodávateľ ďalej spoločne len „zmluvné strany“ alebo jednotlivito len „zmluvná strana“

## 1 Úvodné ustanovenia

- 1.1 Dodávateľ je na základe osobitného zmluvného vzťahu manažérom moderátora Slávomíra Jurka, ktorý je oprávnený zastupovať výkonného umelca v súvislosti s jeho komerčným, nekomerčným, verejným alebo neverejným vystúpením voči tretím osobám vrátane práva uzatvárať, podpisovať zmluvy súvisiace s jeho umeleckým výkonom.
- 1.2 **Slavomír Jurko** podajú umelecký výkon tak, že spieva, hrá, predvádza, prednáša alebo inak tvorivo vykonáva umelecké dielo alebo dielo tradičnej ľudovej kultúry, najmä spevák, hudobník, dirigent, herec, tanečník alebo artista (ďalej len „**Výkonný umelec**“).
- 1.3 Umelecký výkon je predvedenie, prednes alebo iné tvorivé vykonanie umeleckého diela alebo diela tradičnej ľudovej kultúry spevom, hraním, recitáciou, tancom alebo iným spôsobom.
- 1.4 Dielom podľa tejto Zmluvy je predvedenie umeleckého výkonu Výkonným umelcom.
- 1.5 Objednávateľ prehlasuje, že na základe „Zmluvy o postúpení práv na organizovanie pretekov v zjazdovom lyžovaní“ zo dňa 10.06.2015 uzatvorenej so Slovenskou lyžiarskou asociáciou sa stal usporiadateľom športového podujatia s názvom „**AUDI FIS SKI WORLD CUP**“, ktoré sa bude konať v dňoch od 05.03. do 06.03.2016 v lyžiarskom stredisku JASNÁ Nízke Tatry, Demänovská Dolina, Slovenská republika (ďalej len „**Podujatie**“).

## 2 Predmet Zmluvy

- 2.1 Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Dodávateľa zabezpečiť predvedenie umeleckého výkonu Výkonným umelcom na Podujatí podľa podmienok stanovených touto Zmluvou a záväzok KOCR uhradiť za riadne a včas poskytnuté činnosti

Dodávateľom podľa tejto zmluvy odmenu vo výške a za podmienok v tejto Zmluve dojednaných, ako aj úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán súvisiacich s realizáciou tejto Zmluvy.

### 3

#### Miesto, spôsob a čas vykonania diela

- 3.1 Dodávateľ sa zaväzuje zabezpečiť predvedenie umeleckého výkonu Výkonným umelcom a vykonať dielo za nasledovných podmienok:
- 3.1.1 Miestom vykonania diela (umeleckého výkonu) Výkonným umelcom je Demänovská Dolina.
  - 3.1.2 Dátum vykonania diela (umeleckého výkonu) je 5.3. a 6.3.2016.
  - 3.1.3 Čas vykonania diela (umeleckého výkonu) je v čase 08:00 – 16:00 hod.

### 4

#### Odmena a platobné podmienky

- 4.1 KOČR sa zaväzuje zaplatiť Dodávateľovi za riadne a včas zabezpečenie umeleckého výkonu Výkonným umelcom jednorazovú finančnú odmenu v sume **3 400 EUR** (slovom: tritisiečtyristo eur) (ďalej len „**Odmena**“). K Odmene bude pripočítaná daň z pridanej hodnoty v zmysle príslušných právnych predpisov. Odmena je splatná po vykonaní diela (umeleckého výkonu) na základe faktúry vystavenej Dodávateľom s lehotou splatnosti 14 dní odo dňa jej vystavenia a to bezhotovostným bankovým prevodom na bankový účet Dodávateľa uvedený vo vystavenej faktúre.
- 4.2 Odmena je splatná po vykonaní diela (umeleckého výkonu) na základe faktúry vystavenej Dodávateľom s lehotou splatnosti 14 dní odo dňa jej vystavenia a to bezhotovostným bankovým prevodom na bankový účet Dodávateľa uvedený vo vystavenej faktúre.
- 4.3 Odmena podľa bodu 4.1 tohto článku Zmluvy je konečná a zahŕňa všetky náklady Dodávateľa spojené so zabezpečením umeleckého výkonu Výkonným umelcom, vrátane cestovných nákladov.
- 4.4 Pre vylúčenie pochybností platí, že za deň splnenia povinností KOČR zaplatiť Dodávateľovi Odmenu sa považuje deň odpísania peňažných prostriedkov z bankového účtu KOČR.
- 4.5 KOČR vo vlastnom mene a na vlastné náklady zabezpečí celkovú organizáciu a propagáciu diela (umeleckého výkonu), nahlásenie vykonania diela (umeleckého výkonu) príslušným osobám, organizáciám kolektívnej správy a orgánom (ohlasovania povinností) a uhradenie s tým spojených správnych poplatkov a zaväzuje sa dodržať všetky právnymi predpismi stanovené povinnosti s tým spojené.

### 5

#### Práva a povinnosti zmluvných strán

- 5.1 KOČR sa vo vlastnom mene a na vlastné náklady poskytnúť Dodávateľovi potrebnú a nevyhnutnú na riadne vykonanie diela (umelecký výkon) a v mieste konania organizačne zabezpečiť vhodné podmienky pre vykonanie diela (umelecký výkon).
- 5.2 KOČR sa zaväzuje zabezpečiť Výkonnému umelcovi vstup a prístup na javisko minimálne 15-30 minút pred začiatkom vykonávania diela (umeleckého výkonu) a vykonanie zvukovej skúšky, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak.
- 5.3 Konkrétne podmienky a forma súčinnosti zo strany KOČR bude predmetom dohody medzi KOČR a Dodávateľom dojednanej pred začatím vykonávania diela (umeleckého výkonu).
- 5.4 Dodávateľ udeľuje podpisom tejto zmluvy KOČR súhlas na uvedenie mena a priezviska Výkonného umelca, umeleckého mena, ako aj použitie jeho podobizne, obrazových snímok a obrazových a zvukových záznamov, na ktorých je zachytený, pre účely propagácie a prezentácie vykonania diela (umeleckého výkonu) podľa tejto Zmluvy alebo aktivít KOČR, a to všetkými obvyklými spôsobmi prezentácie alebo propagácie (napr. uvedením v printových a elektronických médiách, tlačových materiáloch, v e-mailoch, a na internete).
- 5.5 Dodávateľ sa zaväzuje zabezpečiť, aby Výkonný umelec vykonal umelecký výkon profesionálne a aby bol na vykonanie diela (umeleckého výkonu) pripravený. Je striktné zakázané, aby Výkonný umelec pri vykonaní diela (umeleckom výkone) používal hrubá, urážlivé alebo iné slová, ktoré urážajú alebo by mohli urážať klientov alebo ktoré nesúvisia s dielom (umeleckým výkonom), aby Výkonný umelec pred alebo počas vykonávania diela (umeleckého výkonu) požíval alkoholické nápoje alebo iné omamné alebo psychotropné látky, ktoré ovplyvňujú alebo by mohli akýmkoľvek spôsobom ovplyvniť kvalitu vykonávania diela (umeleckého výkonu). Výkonný umelec je povinný rešpektovať pokyny KOČR.
- 5.6 Dodávateľ podpisom tejto Zmluvy udeľuje KOČR v súlade s § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon výslovný súhlas (licenciu) na verejný prenos nezaznamenaného umeleckého výkonu, vyhotovenie originálu záznamu umeleckého výkonu, vyhotovenie rozmnoženiny záznamu umeleckého výkonu, verejné rozširovanie originálu záznamu umeleckého výkonu alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva, verejné rozširovanie originálu záznamu umeleckého výkonu alebo jeho rozmnoženiny nájmom alebo vypožičaním, prístupňovanie záznamu umeleckého výkonu verejnosti, a to vo forme vecne a územne neobmedzenej licencie na dobu trvania majetkových práv výkonného umelca v zmysle zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon, a to vrátane práva na udelenie sublicencie zo strany KOČR, a pre propagačné, reklamné alebo marketingové účely a aktivity KOČR. Odmena za udelenie licencie je zahrnutá v odmene podľa článku 4 tejto Zmluvy.

### 6

#### Osobitné dojednania

- 6.1 Táto Zmluva sa uzatvára na dobu dojednaného plnenia a dobu udelenia licencie tak, ako je uvedené v tejto Zmluve.
- 6.2 Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluvu a práva a povinnosti z nej vyplývajúce môžu pred dohodnutou dobou plnenia podľa tejto Zmluvy zaniknúť:
- 6.2.1 písomnou dohodou zmluvných strán,
- 6.2.2 písomným odstúpením niektorej zo zmluvných strán od Zmluvy z dôvodov uvedených v tejto Zmluve, pričom v prípade odstúpenia od Zmluvy nastávajú účinky odstúpenia od Zmluvy dňom doručenia písomného odstúpenia od Zmluvy druhej zmluvnej strane a Zmluva sa zrušuje od počiatku.
- 6.3 KOOCR je oprávnené od tejto Zmluvy odstúpiť v prípade porušenia povinností výkonného umelca podľa tejto Zmluvy, pričom v takomto prípade je výkonný umelec povinný uhradiť KOOCR zmluvnú pokutu vo výške 50% odmeny podľa článku 4 tejto Zmluvy v prípade odstúpenia od zmluvy v lehote dlhšej ako 10 dní pred dňom začatia vykonávania diela (umeleckého výkonu) podľa tejto Zmluvy alebo vo výške 100% odmeny podľa článku 4 tejto Zmluvy v prípade odstúpenia od zmluvy v lehote kratšej ako 3 dni pred dňom začatia vykonávania diela (umeleckého výkonu) podľa tejto Zmluvy. Zmluvná pokuta je splatná na základe faktúry vystavenej KOOCR s lehotou splatnosti desať (10) dní odo dňa jej vystavenia, a to bezhotovostným bankovým prevodom na bankový účet KOOCR uvedený vo faktúre.
- 6.4 Zmluvné strany sa dohodli, že každá zo zmluvných strán je oprávnená v lehote kratšej ako 10 dní pred dňom začatia vykonávania diela (umeleckého výkonu) podľa tejto Zmluvy písomne odstúpiť zo závažných dôvodov, ktoré nastanú bez zavinenia tejto zmluvnej strany, pričom v takomto prípade nevzniká žiadnej zo zmluvných strán právo na náhradu škody či akékoľvek iné peňažné alebo nepeňažné plnenie. Závažné dôvody musia byť bezodkladne oznámené a preukázané druhej zmluvnej strane (lekárskym potvrdením, úradným rozhodnutím alebo oznámením a podobne), najneskôr však nasledujúci pracovný deň po dni vzniku závažných dôvodov. V prípade nepreukázania dôvodnosti odstúpenia od Zmluvy, sa odstúpenie od Zmluvy považuje za nedôvodné zakladajúce nárok na náhradu škody.
- 6.5 Ak k vykonaniu diela (umeleckého výkonu) nedôjde z dôvodu vyššie moci (prírodná katastrofa, štrajk, epidémia, výnimočný alebo vojnový stav a podobne), nezodpovedá žiadna zo zmluvných strán druhej zmluvnej strane za škodu takto vzniknutú. Nepriaznivé počasie, malý záujem klientov, nedostatočná alebo nevhodná propagácia a podobne nie sú závažnými dôvodmi na odstúpenie od tejto Zmluvy alebo na nevykonanie diela (umeleckého výkonu) zo strany výkonného umelca.
- 6.6 Ak KOOCR nemôže zabezpečiť vykonanie diela (umeleckého výkonu) Výkonným umeleckom v mieste a čase dojednanom v tejto Zmluve z akýchkoľvek dôvodov, akákoľvek zmena miesta alebo času vykonania diela (umeleckého výkonu) podlieha písomnej dohode a súhlasu Dodávateľa. Zmena miesta a času vykonania diela (umeleckého výkonu) bude riešená formou písomného dodatku uzatvoreného zmluvnými stranami na základe ich vzájomnej dohody. Ak Dodávateľ nemôže zabezpečiť vykonanie diela (umeleckého výkonu) v mieste a čase dojednanom v tejto Zmluve z akýchkoľvek dôvodov, akákoľvek zmena miesta alebo času vykonania diela (umeleckého výkonu) podlieha písomnej dohode a súhlasu KOOCR. Zmena miesta a času vykonania diela (umeleckého výkonu) bude riešená formou písomného dodatku uzatvoreného zmluvnými stranami na základe ich vzájomnej dohody. Postup podľa tohto odseku tohto článku Zmluvy sa uplatní iba v prípade, že súčasne nedôjde k odstúpeniu od Zmluvy niektorou zo zmluvných strán.
- 6.7 Zmluvné strany sú povinné vzájomne si oznamovať všetky dôležité skutočnosti týkajúce sa plnenia povinností podľa tejto Zmluvy a poskytovať si všetku vzájomnú súčinnosť nevyhnutnú a potrebnú na dosiahnutie účelu tejto Zmluvy.
- 6.8 V prípade, ak Dodávateľ odstúpi od Zmluvy bez uvedenia dôvodov, alebo nezabezpečí vykonanie diela z vlastnej viny, nemá nárok na zaplatenie odmeny podľa tejto Zmluvy a je povinný zaplatiť KOOCR všetky preukázateľné náklady spojené so zabezpečením vykonania diela (umeleckého výkonu) alebo uskutočniť náhradné vykonanie diela v inom dohodnutom termíne.
- 6.9 Zmluvné strany sa zaväzujú neposkytovať tretím osobám, ktoré nie sú viazané povinnosťou mlčanlivosti v zmysle príslušných právnych predpisov, žiadne informácie ohľadom obsahu Zmluvy, pokiaľ to nie je vyžadované právnymi predpismi, pokiaľ to nie je potrebné za účelom splnenia obsahu Zmluvy, alebo pokiaľ neobdržia písomný súhlas od druhej zmluvnej strany.

## 7

### Záverečné ustanovenia

- 7.1 Právne vzťahy touto Zmluvou výslovne neupravené sa spravujú príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a zákona č. 185/2015 Z.z. o Autorskom práve.
- 7.2 Túto Zmluvu možno meniť alebo dopĺňať len vo forme písomných, datovaných a vzostupne očíslovaných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami a vyhotovených v počte vyhotovení tejto Zmluvy.
- 7.3 Každá zo zmluvných strán zodpovedá druhej zmluvnej strane za škodu spôsobenú porušením povinností podľa tejto Zmluvy.
- 7.4 V prípade, že akékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy je alebo sa stane neplatným, neúčinným alebo nevykonateľným, nie je tým dotknutá platnosť, účinnosť alebo vykonateľnosť ostatných ustanovení Zmluvy, pokiaľ to nevyklučuje v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov samotná povaha takého ustanovenia. Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu po tom, ako zistia, že niektoré z ustanovení tejto Zmluvy je neplatné, neúčinné alebo nevykonateľné, nahradiť dotknuté ustanovenia ustanovením novým, ktorého obsah bude v čo najväčšej miere zodpovedať vôli zmluvných strán v čase uzatvorenia tejto Zmluvy.
- 7.5 Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch (2) exemplároch, z ktorých po dva (1) exempláre obdrží každá zmluvná strana.
- 7.6 Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami.
- 7.7 Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy alebo v súvislosti s ňou, vrátane sporov o výklad tejto Zmluvy, budú riešené zmiernom. Ak nedôjde k vyriešeniu sporov zmiernom, zmluvné strany predložia spor na rozhodnutie súdu v Slovenskej republike príslušnému podľa procesných predpisov SR.

7.8 Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli a ten predstavuje ich skutočnú a slobodnú vôľu zbavenú akéhokoľvek omylu. Svoje prejavy vôle obsiahnuté v tejto Zmluve Zmluvné strany považujú za určité a zrozumiteľné, vyjadrené nie v tiesni a nie za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvným stranám nie je známa žiadna okolnosť, ktorá by spôsobovala neplatnosť niektorého z ustanovení tejto Zmluvy. Zmluvné strany na znak svojho súhlasu s obsahom tejto Zmluvy túto Zmluvu podpísali.

V Demänovskej Doline, dňa 22.2.2016  
v mene KOČR:

V Demänovskej Doline, dňa 22.2.2016  
v mene Dodávateľa:

Ing. Jozef Kúš, predseda  
Klub organizácia cestovného ruchu  
Žilinský turistický kraj  
Komenského 48, 011 09 Žilina  
IČO: 42220238, DIČ: 2023472847  
-2-

Mgr. Slávo Jurko